



مهارات التشخيص والتخطيط العلاجي

منهج دراسة الحالات المستمدة من الثقافة السائدة

Diagnosis and Treatment Planning Skills

A Popular Culture
Casebook Approach

Alan M. Schwitzer • Lawrence C. Rubin • Amber L. Pope



ترجمة
د. ليلى فاروق عباس

مهارات التشخيص والتخطيط العلاجي

منهج دراسة الحالات
المستمدة من الثقافة السائدة

Authorized translation from the English version, titled "Diagnosis and Treatment Planning Skills, A Popular Culture Casebook Approach, Third Edition," ISBN 9781071862728, by Alan M. Schwitzer, Amber L. Pope, Lawrence C. Rubin., published by Sage Press, Copyright © 2025.

جميع حقوق الطبع محفوظة ©



www.daralfiker.com

المملكة الأردنية الهاشمية - عمان
ساحة الجامع الحسيني - سوق البتراء - عمارة الحجيري
هاتف: +962 6 4621938
واتساب: +962 7 77695000
ص.ب: 183520 عمان 11118 الأردن
بريد الكتروني: info@daralfiker.com
بريد المبيعات: sales@daralfiker.com

مواقع التواصل الاجتماعي

g+ daralfiker1978@gmail.com p daralfiker/

f dar al-fiker for publishing & distributing

in pub/dar-alfiker t dar_alfiker

التصنيف: 616.8914

تأليف: Alan M. Schwitzer, Amber L. Pope, Lawrence C. Rubin

ترجمة: د. ليثا فاروق عباس

مهارات التشخيص والتخطيط العلاجي: منهج
دراسة الحالات المستمدة من الثقافة السائدة

رقم الإيداع: 2026/5/2865

الواصفات: العلاج النفسي // التشخيص // الاضطرابات // الإرشاد النفسي // علم النفس العيادي

* أعدت دائرة المكتبة الوطنية بيانات الفهرسة والتصنيف الأولية
* يتحمل المؤلف كامل المسؤولية القانونية عن محتوى مصنفه ولا
يعبر هذا المصنف عن رأي دائرة المكتبة الوطنية أو أي جهة
حكومية أخرى.

الطبعة الأولى

1447 - 2026

جميع الحقوق محفوظة. لا يسمح بإعادة إصدار هذا الكتاب أو أي جزء منه، أو تخزينه في نطاق استعادة المعلومات، أو نقله بأي شكل من الأشكال، دون إذن مسبق من الناشر.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means without prior permission in writing of the publisher.

DAR AL FIKER

ISBN: 978-9957-92-351-8



مهارات التشخيص والتخطيط العلاجي

منهج دراسة الحالات المستمدة من الثقافة السائدة

Diagnosis and Treatment Planning Skills A Popular Culture Casebook Approach

Alan M. Schwitzer
Old Dominion University

Lawrence C. Rubin
Nova Southeastern University

Amber L. Pope
William & Mary School of Education

ترجمة

د. ليننا فاروق عباس

الطبعة الأولى

1447 - 2026

دار الفكر
ناشر وموزع



”إلى أختي ليندا وجانيس، اللتين تركتا بصمتهما في المدارس والمكتبات،
وتألقنا في أدوارهما كأمهات

—AMS

إلى مارك، زوجي وشريكي، وأكبر داعم لي

—ALP

أهدي هذا الكتاب بحب إلى والديّ، إستر وهيرب، وإلى زوجتي الحبيبة
راندې، وأطفالنا، زاك وبيكا.

—LCR

شكر وتقدير

أولاً وقبل كل شيء، لقد كان من دواعي سروري أن أحافظ على هذا التعاون الناجح مع «لورانس روبين» على مدار ثلاث طبعات من هذا الكتاب. إن إتقان «لاري» للثقافة السائدة وعلم النفس، وطاقته في الكتابة والتعليم، وخبرته الإكلينيكية، جعلت هذا المشروع مجزيًا بحق. العمل مع «لاري» كان دائمًا يجعل الأمور ممكنة. وبالمثل، يسعدني الآن أن أعمل عن كثب مع «آمبر بوب»، سابقًا من خلال أدوارنا في التدريس الإكلينيكي والآن كمتعاونة. إن عمق «آمبر» الإكلينيكي والإشرافي يضاهي أفكارها الرائعة في مجال الثقافة السائدة.

الشكر التالي لزوجتي «ليزا»، فهي شابة إلى الأبد وتستمر في مساعدتي على الاستمتاع بالأوقات الجميلة حتى خلال الساعات الطويلة وضغوط كتابة ومراجعة هذا الكتاب، والكلية «جينجر» والقط «ريكس» قدما الدعم النفسي والاجتماعي، وكانا يذكرانني دائماً بموعد اللعب أو المشي أو الذهاب إلى فراشي.

إن المفاهيم التي جلبتها إلى هذا المشروع كانت قيد التطوير لسنوات عديدة. أنا ممتن لمرشدي الأوائل في جامعة فرجينيا كومولث (VCU) وجامعة تكساس في أوستن (UT)، ولزملائي الرائعين خلال عملي في نيو أورلينز وهاريسونبرج بولاية فرجينيا، وللمئات من المراجعين والطلاب والزلاء في VCU و UT وتولين وجامعة جيمس ماديسون (JMU) وجامعة أولد دومينيون (ODU) الذين أثروا في تفكيري الإكلينيكي على مر السنين. وأخيراً، شكرًا لمجموعتنا المذهلة في منشورات SAGE، وخاصة «أديلين جروت» و«لارا بارا» و«جولي مانجوف». لا يزال فريق Sage أفضل الشركاء على الإطلاق!

— آ. إم. ش.

أولاً، يشرفني أن تتم دعوتي كمؤلفة مشاركة مع «آلان (وودي) شفيتزر» و«لورانس (لاري) روبين»؛ شكرًا لكما على ضمي إلى الفريق في الطبعة الثالثة من هذا الكتاب. أدين بشكر خاص لـ«وودي» على بصيرته وحماسه وتنظيمه أثناء مراجعتنا للكتاب، وخصوصًا على ثقته بي لتقديم أفكاره الجديدة لحالات الثقافة السائدة والتعديلات. أعتقد أننا لا نقدم كتابًا ممتعًا وجذابًا فحسب، بل كتابًا رائدًا في مجالنا، يركز على الممارسات المستجيبة للتعديدية الثقافية، والقائمة على الوعي بالصدمات النفسية، والمبنية على الأدلة.

شكرًا جزيلاً لزوجي «مارك». لا أعرف كيف كنت محظوظة جدًا لأجذك. أنا ممتنة للساعات التي جلست فيها بجواري على الأريكة بينما كنت أكتب، متأكدًا من أنني لا أنسى تناول الطعام عندما أكون منغمسة في العمل، وكنت شخصًا أطرح عليه الأفكار عندما كنت بحاجة إلى مناقشة تصور الحالة والأفكار العلاجية. شكرًا جزيلاً أيضًا لكلبنا «بانديت»، الذي كان يؤنس وحدتي ويقدم لي الكثير من الأحضان.

لم أكن لأصل إلى ما أنا عليه اليوم لولا أصدقائي الذين أصبحوا بمثابة جذوري؛ فبغض النظر عن المكان الذي تنتهي إليه أو مدى انشغال حياتنا، فإننا نقوي بعضنا البعض من خلال روابطنا. أنا ممتنة دائماً لمرضاي، ولمن أشرف عليهم، ولطلابي—فالكثير من العلاقات قد أثرت فيّ وجعلتني شخصاً ومرشدة ومعلمة أفضل على مر السنين. أود أن أقدم شكراً خاصاً لـ«كيلى هارتزل»، مساعدة الدراسات العليا الخاصة بي، التي ساعدتني في تحرير المراجع. لقد حظيت بالعديد من المرشدين والزلاء الرائعين على مر السنين، وأنا ممتنة بشكل خاص لزملائي المذهلين في قسم علم النفس، وتعليم المرشدين في كلية ويليام وماري، الذين دعموني في العام الماضي. إنه لمن دواعي سروري أن أعرفكم وأعمل معكم. وأخيراً، إلى منشورات SAGE، الذين كانوا شركاء رائعين في هذه الرحلة.

— آ. إل. ب.

يشرفني أن أكون جزءاً من هذا الفريق الصغير المبدع من الأطباء الإكلينيكين والأكاديميين والمؤلفين، «وودي شفيتزر» و«آمبر بوب». وأنا أكثر امتناناً لكوني جزءاً من فريق عائلتي، الذي يضم «رانددي»، زوجتي المحبة والداعمة منذ ثلاثين عاماً، وأطفالنا «زاكاري» و«ريبيكا»، اللذين كانا مصدر شغفنا المستمر بالثقافة السائدة. كما أود أن أشكر طلابي في مساق PSY 495 (الثقافة السائدة وعلم النفس) في جامعة سانت توماس في ميامي، فلوريدا، الذين ساعدوني على فهم الشخصيات في هذا الكتاب بشكل أفضل. أتخيل أنهم نسوني منذ فترة طويلة، لكنني أتذكرهم باعتزاز. وأخيراً، شكراً لـ«كاسي جريفز»، محررة في SAGE، التي ساعدتني أنا و«وودي» على إخراج النسخة الأولى من هذا المشروع إلى النور.

— ل. س. ر.

شكر خاص للقراء

باسم المؤلفين وزملائنا في SAGE: كل الامتنان والتهاني للأساتذة والطلبة، والمشرفين والمتدربين الذين يستخدمون كتابنا. بينما نكتب هذا الكتاب—وبسبب تأثيرات ما بعد الجائحة، وتأثيرات حركتي #MeToo (أنا أيضاً) وBlack Lives Matter (حياة السود مهمة)، وعوامل أخرى، أصبح هنالك حاجة غير مسبوقة لأخصائيي الصحة النفسية في مجتمعاتنا. لقد صممنا كتاب «مهارات التشخيص والتخطيط العلاجي، الطبعة الثالثة» لتعزيز فهمكم و عملكم في التفكير الإكلينيكي، ومفهم مدى تأثير العوامل المتداخلة، والاعتراف بدور التكنولوجيا، والاستفادة من ثقافتنا كمصادر. ومن خلاله، لدينا آمال كبيرة في مساهماتكم المستقبلية والفئات التي نخدمها.

— آ. إم. ش.، وآ. إل. ب.، ول. س. ر.

مراجعو الطبعة الثالثة

- ألين ألباه-بواتينج، جامعة شرق تكساس المعمدانية
- إيلين ديفي، جامعة ماساتشوستس-بوسطن
- ديفيد إي. جونز، جامعة ليبرتي
- د. جوهانا روشا، جامعة تكساس في إل باسو
- د. تانيسا ن. ساب، جامعة ليبرتي
- مايكل ت. تريكلر، جامعة ليبرتي

الفهرس

5	شكر وتقدير.....
13	نظرة عامة على الكتاب.....
15	1 مهارات التفكير السريري.....
15	مقدمة الفصل الأول: نقاط هامة للقارئ وأهداف التعلم.....
17	استخدام مهارات التفكير السريري في الإرشاد والعلاج النفسي.....
20	تعريف التشخيص.....
23	تعريف تصور الحالة.....
24	طريقة الهرم المقلوب لتصور الحالة.....
26	تعريف تخطيط العلاج.....
28	مهارات التفكير السريري وإدارة خطة العمل مع الحالات.....
30	مهارات التفكير السريري ومراحل عملية التغيير.....
33	ملاحظة حول أدوات التفكير السريري وعلاقتها بمهارات التقييم.....
39	2 التشخيص.....
39	مقدمة الفصل الثاني: أبرز النقاط وأهداف التعلم التشخيص في الإرشاد المهني واستخدام DSM-5-TR.....
41	نبذة عن تاريخ DSM وتطوره.....
42	النطاق المحدود: تعريف الاضطراب القابل للتشخيص.....
45	تحفظات المرشدين بشأن التشخيص.....
48	نظام التشخيص.....
49	نظرة أعمق على الاضطرابات السريرية.....
50	الاضطرابات السريرية: التنظيم بين الفصول.....
51	الاعتبارات الأولى: الاضطرابات العصبية التطورية واضطرابات طيف الفصام.....
54	الاضطرابات الأكثر شيوعًا في التشخيص.....

61	فئات الاضطرابات ذات السمات الظاهرية المشتركة.....
65	المزيد عن اضطرابات الشخصية
71	الاضطرابات السريرية: التنظيم داخل الفصول - ماذا يوجد داخل كل فصل؟
78	نظرة فاحصة على الحالات الطبية العامة.....
80	نظرة فاحصة على المشكلات النفسية والاجتماعية والبيئية.....
83	نظرة فاحصة على تقييم الأداء
84	تجميع كل المعلومات لصياغة تشخيص شامل.....
84	تحديد تشخيصات الاضطرابات السريرية.....
86	تكملة التشخيص
87	تقييم الأداء

91	3 تصور الحالة.....
91	مقدمة للفصل 3: نقاط هامة للقارئ وأهداف التعلم.....
94	تصور الحالة والإرشاد المهني.....
96	النهج ذو الأربع خطوات
98	طريقة الهرم المقلوب
98	الخطوة 1: تحديد المشكلة
100	الخطوة 2: التجميعات الموضوعية
100	الخطوة 3: الاستدلالات النظرية
100	الخطوة 4: الاستدلالات المحورية (أو العميقة)
101	نظرة أعمق على الخطوة الأولى: تحديد المشكلة
108	نظرة أقرب على الخطوة الثانية: التجميعات الموضوعية
109	المدخل الوصفي-التشخيصي
110	مدخل الأهداف السريرية).....
110	مدخل مجالات الأداء والصعوبات.....
110	مدخل الجوانب النفسية الداخلية
111	نظرة فاحصة على الخطوة الثالثة: الاستدلالات النظرية حول مشكلات المسترشد.....
114	نظرة فاحصة على الخطوة الرابعة: الاستدلالات الأعمق حول صعوبات المسترشد.....
115	التفسيرات الجوهرية للأداء النفسي العميق

116.....	الوصف الجوهرى للأسئلة العميقة.....
118.....	فوائد الخطوة الرابعة للأخصائيين الجدد
119.....	جمع كل شيء معًا: اختيار نهج نظري
120.....	العلاج القائم على الأدلة والخبرة السريرية.....

127.....	4 تخطيط العلاج
127.....	مقدمة للفصل 4: نقاط هامة للقارئ وأهداف التعلم.....
129.....	تخطيط العلاج في ممارسة الإرشاد المنظم.....
131.....	الخطة العلاجية المكتوبة.....
132.....	التعريفات السلوكية والأهداف للتغيير
133.....	التدخلات العلاجية
133.....	مقاييس نتائج التغيير.....
135.....	نظرة أقرب على التعريفات السلوكية والأهداف للتغيير.....
531.....	اختيار وتعريف أهداف الإرشاد سلوكياً
141.....	نظرة أقرب على التدخل العلاجي
141.....	القرارات المتعلقة بكيفية تقديم الخدمة
441.....	القرارات المتعلقة بالتدخلات: من تصور الحالة إلى خطة العلاج
146.....	نظرة فاحصة على مقاييس نتائج التغيير.....
148.....	المقاييس الشائعة لقياس التغيير
153.....	الجداول الزمنية لقياس التغيير.....
154.....	جمع كل شيء معًا: سرد خطة العلاج أو الجدول.....

159.....	5 التشخيص، تصور الحالة، وتخطيط العلاج
159.....	مقدمة الفصل 5: نقاط هامة للقارئ وأهداف التعلم.....
160.....	ملاحظات حول الثقافة السائدة وأثرها على التعليم والتفكير السريري
164.....	أمثلة توضيحية لحالات تركز على الحلول: جميل مالك، بيلي جين، وإليانور ريغبي.....
207.....	أمثلة توضيحية لحالات معرفية وسلوكية
207.....	ناروتو، ماريا، ديبى غالاغر، واندرا ماكسيموف، بيل، صوفيا بورسيت، برونو، وماما كوكو.....
322.....	أمثلة توضيحية إضافية لحالات: كريستوفر روبن وكليد.....

457	الملحق أ: الممارسة، الممارسة، الممارسة! ثلاث حالات من الثقافة السائدة.....
457	تقديم الملحق : نقاط هامة للقارئ وأهداف التعلم.....
474	ملخص الملحق والختام.....

نظرة عامة على الكتاب

مقدمة عن الكتاب ومنهجه: طبعة ثالثة جديدة مع تحديثات الدليل التشخيصي والإحصائي للاضطرابات النفسية (DSM-5-TR) وتخطيط العلاج

أهلاً بكم في الطبعة الثالثة من كتاب «مهارات التشخيص والتخطيط العلاجي: نهج قائم على دراسات الحالة من الثقافة السائدة». تم تحديث هذه الطبعة بالكامل لتتوافق مع الدليل التشخيصي والإحصائي للاضطرابات النفسية، الطبعة الخامسة، المراجعة النصية (DSM-5-TR)، مع التركيز على أحدث ممارسات تخطيط العلاج. وقد تم تحريرها لتكون ملائمة للتدريس والتعلم في الفصول الدراسية. تغطي الطبعة الثالثة أيضاً مفاهيم التقاطعية (Intersectionality) والتكنولوجيا في سياق الإرشاد بطرق تستهدف بدقة احتياجات فئات المسترشدين المعاصرة. نأمل أن يجد الطلاب والمختصون الجدد - بالإضافة إلى مدربي المساقات وأعضاء هيئة التدريس والمشرفين الإكلينكيين - هذا الكتاب أداة فعالة بشكل استثنائي لتطوير مهارات التفكير الإكلينيكي اللازمة في عالم الإرشاد المنظم اليوم.

يعتمد الأخصائيون الإكلينيكيون على اختلاف مستوياتهم التعليمية والتدريبية وخبراتهم — بدءاً من الملتحقين حالياً ببرامج الدراسات العليا والمهنية، إلى أولئك الذين هم في فترة الإقامة التدريبية أو يستعدون للحصول على الترخيص، وصولاً إلى أصحاب الخبرة المهنية الطويلة — وفي جميع تخصصات الإرشاد والصحة النفسية — بمن فيهم المرشدون المهنيون المتخصصون في الإرشاد المجتمعي، والصحة النفسية، والإرشاد المدرسي والجامعي؛ والمعالجون النفسيون والمعالجين الأسريين؛ والأخصائيون الاجتماعيون الإكلينيكيون؛ وعلماء النفس؛ والأطباء النفسيون؛ وغيرهم في مجالات الصحة النفسية ذات الصلة — على مجموعة أساسية من مهارات وأدوات التفكير الإكلينيكي للتأثير في حياة مسترثديهم.

يتناول هذا الكتاب ثلاث مهارات أساسية ويوضحها بالكامل. المهارة الأولى هي التشخيص، والتي تمكّن المرشد من تحديد وفهم حالة المسترشد بمقارنة أعراضه بمعايير الدليل التشخيصي (DSM-5). والثانية هي تصور الحالة، وهي عملية تكوين فهم شامل للمسترشد من خلال ربط أفكاره ومشاعره وسلوكياته في أنماط ذات معنى. أما المهارة الثالثة فهي تخطيط العلاج، والتي تستخدم المعلومات من الخطوتين السابقتين لبناء خطة عمل علاجية فعالة.

Introducing Chapter 1: Reader Highlights and Learning Goals 1

The Use of Clinical Thinking Skills in Counseling and Psychotherapy 2

Defining Diagnosis 4

Defining Case Conceptualization 6

Inverted Pyramid Method of Case Conceptualization 8

Defining Treatment Planning

